



ZMLUVA O VYTVORENÍ A POUŽITÍ DIELA

uzatvorená podľa § 39, § 40 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

SLOVENSKÁ NÁRODNÁ GALÉRIA, štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky

IČO: 00 164 712

Sídlo: Riečna 1, 815 13 Bratislava

Štatutárny orgán: Mgr. Alexandra Kusá, PhD. – generálna riaditeľka

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: IBAN SK858 18000000007000117526

(ďalej len „SNG“ alebo „objednávateľ“)

a

Mgr. Art.Erik Šille

IBAN:

SWIFT:

(ďalej len „autor“ alebo „dodávateľ“)

Článok 1 Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je záväzok autora vytvoriť pre objednávateľa dielo špecifikované v článku 2 tejto zmluvy (ďalej len „dielo“) a záväzok objednávateľa zaplatiť autorovi za vytvorené dielo autorskú odmenu podľa článku 3 tejto zmluvy, ako aj úprava práv a povinností zmluvných strán súvisiacich s vytvorením diela a udelenie súhlasu autora na použitie diela spôsobom a na účel, dohodnutým v článku 5 tejto zmluvy.

Článok 2 Dielo, čas a miesto dodania diela

1. Autor sa zaväzuje vytvoriť svojou vlastnou tvorivou duševnou činnosťou dielo: autorská koncepcia a realizácia výstavy s názvom „**error**“ v priestore Kunsthalle Bratislava na 1. poschodí v nasledovných termínoch:
 - Príprava a inštalácia výstavy: 3.7.- 12.7.2017
 - Vernisáž výstavy: 13.7.2017 od 18:00 do 20:00 hod.
 - Trvanie výstavy: 14.7.- 29.10.2017
 - Deinštalácia: 30.10-3.11.2017
2. Autor je povinný vytvoriť a realizovať dielo v sídle objednávateľa na Nám. SNP 12, 81106 Bratislava

Článok 3 Autorská odmena a platobné podmienky

1. Autorská odmena (ďalej len „odmena“) za vytvorenie diela a jeho realizáciu je stanovená na základe dohody zmluvných strán vo výške **500€** (slovom: päťsto eur) brutto. Táto odmena zahŕňa všetky náklady autora spojené s komplexnou prípravou a realizáciou výstavy (vrátane jej koncepcie, všetkých osobných a materiálových nákladov, dodania diel a ich reprodukcí v tlačovom rozlíšení, dodania popisiek k dielam, kreditov k reprodukciam, účasti na vernisáži,

inštalácie, ako aj deinštalácie výstavy a pod.), ako aj odmenu za použitie diela podľa článku 5 tejto zmluvy.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že autor, okrem odmeny podľa odseku 1 tohto článku nemá nárok na žiadnu inú odmenu, ani úhradu nákladov, výdavkov alebo poplatkov spojených s vytvorením diela a jeho realizáciou.
3. Odmena za vytvorenie diela a jeho realizáciu bude uhradená v lehote do 60 dní po riadnom dodaní diela (ktorým sa myslí sprístupnenie výstavy verejnosti a teda deň vernisáže výstavy) objednávateľovi na účet vo zvolenom peňažnom ústave uvedenom v záhlaví tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany berú na vedomie, že z dohodnutej odmeny sa zráža 2 % príspevok umeleckým fondom podľa § 5 ods. 1 zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov.

Článok 4 **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Objednávateľ sa zaväzuje:
 - 1.1 poskytnúť výstavné priestory na prvom poschodí Kunsthalle Bratislava na dobu inštalácie, trvania a tiež deinštalácie výstavy,
 - 1.2. poskytnúť interné prevádzkové kapacity na pomoc pri inštalácii, ako aj deinštalácii výstavy,
 - 1.3. poskytnúť interné odborné kapacity na realizáciu skladačky k výstave, pozvánky a popisiek (vrátane ich produkcie – zalomenie, tlač, realizácia resp. distribúcia),
 - 1.4 zabezpečiť preklad kurátorského textu, popisiek ako i všetkých sprievodných textov do anglického jazyka
 - 1.5. pripraviť a realizovať primeranú prezentáciu a propagáciu výstavy,
 - 1.6. pripraviť a realizovať sprievodné podujatia k výstave,
 - 1.7. umiestniť logá partnerov (ak sú) na všetky propagačné materiály spojené s výstavou,
 - 1.8 zabezpečiť transport diel vrátane ich poistenia počas transportu do miesta realizácie výstavy a po jej skončení späť,
 - 1.9. zabezpečiť dozor výstavy počas celej doby jej trvania.
2. Objednávateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť, ak nebolo dielo vytvorené podľa zadanej objednávky alebo ak má dielo neodstrániteľné nedostatky. V prípade, ak ide o odstrániteľné nedostatky, ktoré môže autor v primeranej lehote odstrániť, SNG môže odstúpiť od zmluvy len ak v tejto lehote autor nedostatky neodstráni.
3. Autor sa zaväzuje:
 - 3.1. vytvoriť koncepciu výstavy osobne a na vlastnú zodpovednosť,
 - 3.2 realizovať výstavu v mieste sídla objednávateľa vrátane inštalácie a deinštalácie diel,
 - 3.3 dodať reprodukcie diel v tlačovom rozlíšení vrátane kreditov k reprodukciam najneskôr do 3.7.2017,
 - 3.5 dodať popisky k dielam v slovenskom jazyku najneskôr do 3.7.2017,
 - 3.7 osobne sa zúčastniť inštalácie diel v mieste realizácie výstavy,
 - 3.8 osobne sa zúčastniť tlačovej konferencie dňa 13.7.2017 o 11:00 hod.
 - 3.9 osobne sa zúčastniť uvedenia výstavy na vernisáži dňa 13.7.2017 v čase od 18:00 do 20:00 hod.
4. Autor zodpovedá objednávateľovi za porušenie cudzích autorských práv a za spôsobenú škodu.

Článok 5 **Spôsob použitia diela a udelenie licencie**

1. Autor vyhlasuje, že je osobou oprávnenou vykonávať autorské práva k dielu vo svojom mene a na svoj účet, tzn. že je oprávnený udeliť súhlas na každé použitie diela (udelíť licenciu na použitie diela) a jeho konaním nie sú porušené práva tretích osôb.
2. Autor udeľuje objednávateľovi výhradnú licenciu na použitie diela.
3. Objednávateľ je oprávnený použiť dielo všetkými spôsobmi použitia známymi v čase uzavretia tejto zmluvy.
4. Autor udeľuje objednávateľovi licenciu bez vecného a územného obmedzenia na celú dobu ochrany práv autora podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon (ďalej len „Autorský zákon“).



5. Autor podpisom tejto zmluvy udeľuje súhlas objednávateľovi na udelenie súhlasu tretej osobe na použitie diela vytvoreného autorom (tzv. sublicencia) a súhlas na postúpenie licencie na tretiu osobu.

Článok 6

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 3. novembra 2017.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie obchodného tajomstva a informácie označené v tejto zmluve ako dôverné v zmysle § 271 odsek 1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v registri, pričom SNG sa zväzuje zabezpečiť jej zverejnenie.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich slobodnej vôle, určite a zrozumiteľne.
4. Táto zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom, predovšetkým príslušnými ustanoveniami zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka.
5. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých jeden exemplár dostane autor a ostatné ostávajú pre potrebu SNG.

V dňa2017

Mgr. Alexandra Kusá, PhD
generálna riaditeľka SNG

Erik Šille
autor

FINANČNÁ KONTROLA			
vykonaná podľa zákona č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite v znení neskorších predpisov			
Finančná operácia je v súlade: <i>(príjem – použitie – poskytnutie – právny úkon – iný úkon majetkovej povahy)</i>			
S rozpočtom:	Dátum	Meno	PODPIS
S osobitnými predpismi/ s uzatvorenými zmluvami:	Dátum	Meno	PODPIS
S inými podmienkami poskytnutia verejných prostriedkov:	Dátum	Meno	PODPIS
So z ^h - um o VO v platnom znení F ^o - necha - nepodlieha zákonu o VO	Dátum	Meno	PODPIS
Finančnú operáciu overil a súhlasí s jej vykonaním/pokračovaním.	Dátum	Meno	PODPIS